

FRIDAY, MAY 27, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 22nd day of April, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Horawahallybedda, situate in the village of Diviture in the Galle Gangaboda pattu, in the Southern Province, containing in extent about 50 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: north by Horawahallykumbura, south by Duvapara-addarakumbura and Maluwala Ihalawatta, east by Maluwala Ihalawatta and land described in title plan 149,668, and west by Horawahallykumbura—appear before me at the Galle Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Herbert Wace, Government Agent of the Southern Province, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will, on the 22nd day of July, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

H. WACE, Government Agent.

දකුණු දිසාවේ ගාල්ලේ හඬබඩපත්තුවේ දිවිවුර යන ගම තිබෙන ඉඩමක් වූ සාමාන්‍ය වශයෙන් හොරවහල්ලේ බැද්ද නිසින නොහොත් එ නමින් දනගෙණ තිබෙන අක්කර 50 (පණහක්) පමණ මහන ඇති මීට ආකරණලද සිතුමේ පෙත් යන ලදුරට හොරවහල්ලේ කුඹුර; දකුණට දුලියාරද්දර කුඹුර සහ මළවල ඉහලවන්න; නැගෙනහිරට මළවල ඉහලවන්න සහ 149,668 සිතුවමේ පෙත්තන ඉඩමද; බස්නාහිරට හොරවහල්ලේ කුඹුර යන මෙස් මාසිම් ඇතුළත පිහිටා තිබෙන ඉඩමට අයිතිකමක් තිබෙනවාය කිසි කෙනෙක් ඇත්නම් එ ආ පිසින් මෙම වසි 1898 ක් වූ අප්‍රේල් මස 22 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී ගාල්ලේ කච්චේරියට ඇවිත් මා ඉදිරියේ පෙනී සිට එකී ඉඩමට හෝ එකී නොවසනට අයිතිකම කියා සිටියොත් මස නැත්නම් දකුණු දිසාවේ ආණ්ඩුවේ එපත්තනැතිවු හර්බර්ට් වේස් යන මම වසි 1897ගේ පලමු වෙනි ආඥාපණයෙන් මට ලැබී තිබෙන බලපූර්වත්කම් කරණයටගෙන (මේ දැන්වීමෙන් ඉඩදුන් කාර්ය ගෙවෙන දිනට) වසි 1898 ක් වූ ජූලි මස 22 වෙනි දිනදී එකී ඉඩම රජපත්තන ඉඩමක් ය කියා මගේ අත්සන ඇති ලිඛිතලිපියක් මා පිසින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙසින් දනගන යුතුයි.

එ. වී. වේස්, දකුණු දිසාවේ ආණ්ඩුවේ එපත්තනැති.

இவ்வறிவித்தலின் தேதியாகிய 1898 ம் ஆறு-த்தா சித்திரைமீ-த்தா 22 ற் தேதியிலிருந்து மூன்று மாதத் தள்ளே, வழக்கமாய் கெறவகல்லேபத்த என்னும் பெயரையுடையது அல்லது அப்பெயரினால் அறியப்பட்டதும் தெற்கு மாகாணத்திலே காலி கங்கபட பற்றிலே திவிதுரை கிராமத்திலே யுள்ளதும் பரப்பத்தில் ஏறக்குறைய 50 ஏக்கர் அடங்கியதும் பின்சொல்லப்படும் எல்லைகளுள்ளானதும்:—

வடக்கு-கொறவகல்லேகும்புரை; தெற்கு-நாவபாற அத்தாரும்புரையும் மலுவல இகலவத்தையும்; கிழக்கு-மலுவலஇகலவத்தையும் 149,668 படத்தில் காட்டிற்கும் காணியையும்; மேற்கு-கொறவகல்லேகும்புரை இத்தோடணத்தவரும் படத்தில் காட்டிற்கும் ஆகிய காணியில் எவ்வித உடந்தையேனும் தங்களுக்கண்டென உரித்துப்பேசுவோர்கள் யாரும் இருந்தால், அவர்கள் காலி கச்சேரியில் எனக்கு முன்பாக வந்த தெரியுமேற்படி காணிக்கு அல்லது அதில் யாதும் உடந்தைக்கு அவர்களுக்குள்ள உரித்தைக்காட்டினால், தெற்கு மாகாணத்திலே அரசாட்சியின் ஏசென்று அற்பந்த வேஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆறு-த்தா 1 ம் இலக்கச்சட்டத்தினால் எனக்குக் கிடைத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தலின் தவணை முடியுந் தேதியாகிய 1898 ம் ஆறு-த்தா ஆடிமீ-த்தா 22 ற் தேதியின்றி மேற்படி காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று என்னுடைய கையொப்பத்தோடு எழுதி வெளிப்படுத்துவேன் என்பதை அறிந்துகொள்க.

எச். வேஸ், அரசாட்சியின் ஏசென்று.

